

## 原产地名称保护及国际注册特别联盟（里斯本联盟）

### 大 会

第三十八届会议（第 24 次例会）  
2021 年 10 月 4 日至 8 日，日内瓦

#### 报告草案

秘书处编拟

1. 本大会涉及统一编排议程（文件 A/62/1）的下列项目：第 1、2、3、4、5、6、10(ii)、11、12、24、32 和 33 项。
2. 除第 24 项外，关于上述各项的报告均载于总报告草案（文件 A/62/13 Prov.）。
3. 关于第 24 项的报告载于本文件。
4. 帕斯卡尔·富尔先生（法国）当选大会主席；乔鲍·鲍蒂茨先生（匈牙利）和阿利松·乌尔基索·奥拉萨瓦尔女士（秘鲁）当选大会副主席。

## 统一编排议程第 24 项

## 里斯本体系

5. 里斯本联盟大会主席指出，自《原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本》（《里斯本协定日内瓦文本》）2020 年 2 月生效以来，有五个国家交存了《里斯本协定日内瓦文本》的加入书/批准书，它们是法国、匈牙利、老挝人民民主共和国、阿曼和瑞士，使里斯本体系覆盖的国家总数达到 55 个。他满意地注意到，现在有相当多的成员被纳入里斯本体系，对它们加入里斯本联盟大会表示热烈欢迎。他强调，《里斯本协定日内瓦文本》的生效代表国际知识产权制度发展的一个新阶段，为地理标志建立了有效保护。特别是，《里斯本协定日内瓦文本》允许将国际保护扩大到所有地理标志（在此之前，保护严格限于原产地名称），并允许政府间组织加入。他接着说，地理标志不是某些人的专利，相反，它们对所有国家来说都是保护当地资源的有力工具，既涉及保护与特定地域相关的独特产品，也涉及保护通过特定技术诀窍表达的特定文化表现形式。他进一步指出，通过建立与其地理来源和传统地方知识的明确联系来识别产品，是地理标志的具体内容，是一项成熟的知识产权。地理标志不仅在整个价值链中发挥着主导作用，而且还提高了它们的知名度，能够支持地方经济。此外，它们也是打击不正当竞争和假冒伪劣的有效工具。从国家和当地社区的角度来看，地理标志加强了地方知识的传播，提高了地方传统和地方历史的知名度，同时也是可持续发展的一个重要组成部分。他重申，里斯本体系是国际知识产权制度的一个重要组成部分，因此在世界知识产权组织（产权组织）其他全球知识产权体系中拥有其应有的地位。他最后说，里斯本成员的作用也是充分实施里斯本体系，使其也能为经济发展作出贡献。

6. 谈到议程上的两份文件，即文件 LI/A/38/1 和 LI/A/38/2，他表示将分别讨论。

里斯本体系的发展

7. 讨论依据文件 LI/A/38/1 进行。

8. 秘书处介绍所审议的文件，回顾说，2020 年 11 月举行的里斯本体系发展问题工作组第三届会议审议了 2019 年里斯本联盟大会上届全体会议以来里斯本体系的发展，即：(1)《原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本》（《里斯本协定日内瓦文本》）于 2020 年 2 月生效，以及最新的加入情况；(2)随着《原产地名称和地理标志里斯本协定与里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》（《共同实施细则》）于 2020 年 2 月生效，里斯本体系法律框架的演变；以及(3)最后，正在进行的关于里斯本联盟财务可持续性的讨论。

9. 秘鲁代表团对里斯本联盟的新成员表示欢迎，希望整体成员数量迅速增加。在指出秘鲁在国内批准《里斯本协定日内瓦文本》方面取得了进展后，代表团重申秘鲁对今后加强里斯本体系的支持和承诺。

10. 瑞士代表团对《里斯本协定日内瓦文本》即将于 2021 年 12 月 1 日对瑞士生效表示欢迎，然后指出，里斯本体系是界定和保护知识产权的国际框架中一个不可或缺的组成部分。事实上，地理标志不仅在其所体现的传统和集体技术诀窍方面很丰富，而且在个体贸易策略和创新方面也很丰富。代表团接着说，由于《里斯本协定日内瓦文本》，瑞士的地理标志受益人将能够通过简单、独特和相对便宜的注册程序在其他缔约方获得高水平的保护，同时瑞士消费者将能够欣赏到来自其他缔约方的真正特色。代表团非常鼓励产权组织成员国加入《里斯本协定日内瓦文本》，以促进里斯本体系的发展。代表团最后说，瑞士将坚定致力于促进、发展和持续更新里斯本体系，以使更多的生产者，特别是发展中国家的生产者能够以最大的法律确定性进入其当地产品能够引起消费者兴趣的市场。

11. 欧洲联盟代表团代表欧洲联盟及其成员国发言，对《里斯本协定日内瓦文本》生效以及迄今已加入的缔约方表示欢迎。代表团期待在未来几个月内有新成员加入，并鼓励产权组织其他成员国进一步加入。代表团指出，与产权组织管理的其他全球知识产权体系，即《专利合作条约》（PCT）、马德里体系和海牙体系相比，里斯本体系在知识产权用户中知名度较低。为了支持和促进新的加入，现在应向里斯本注册部分更多的人力和财务资源，以使里斯本体系能够有效履行其与《里斯本协定日内瓦文本》管理有关的机构任务，并提高知名度和更广泛地使用。代表团补充说，同样重要的是，通过专门和有重点的举措来推广里斯本体系，而不像迄今为止那样有义务同时推广商标体系或通用名称的使用。代表团进一步指出，欧洲联盟在执行《里斯本协定日内瓦文本》方面取得了进展，并在今年提交了首批源自其成员国的地理标志国际注册申请。除其他积极影响外，这些新的申请为里斯本体系带来了新的收入，而里斯本联盟地理覆盖面的扩大使其对新成员更具吸引力。代表团最后说，欧洲联盟及其成员国正在最后确定更多的地理标志申请，不久将提交给国际局，以便根据《里斯本协定日内瓦文本》进行国际注册，还期待着其他里斯本成员提交申请。

12. 俄罗斯联邦代表团欢迎里斯本联盟的扩大，并说俄罗斯联邦正在进一步努力加强品牌保护。特别是，俄罗斯联邦通过了一项关于地理标志的新法律，于 2020 年 7 月生效，有助于地理标志持有人更多地进入市场。在这方面，代表团指出，已有 12 项地理标志保护申请获得批准。代表团希望，俄罗斯联邦将在不久的将来加入《里斯本协定日内瓦文本》，适当的法律已经制定，俄罗斯联邦政府正在审议。

13. 葡萄牙代表团强调，葡萄牙日益致力于产品差异化和生产植根于各国传统和历史文化遗产的增值产品，而且近年来原产地名称和地理标志在全球一级获得了特别的意义。代表团指出，有几个因素推动了对原产地名称和地理标志保护需求的增长。首先，地理标志和原产地名称是防止生产设施搬迁的屏障；其次，它们帮助生产者和消费者在日益全球化的市场中识别、保护和受益于正宗产品。换句话说，这些产品的商业化不仅是促进经济的工具，也是社会文化发展的工具，给全世界的人民和地方带来了非常大的好处。里斯本体系在实现这一目标方面发挥了关键作用，因此代表团认为，里斯本体系应成为产权组织的一个优先事项。代表团满意地注意到近年来取得的进展，特别是在里斯本联盟成员不断增加方面，并热烈欢迎欧洲联盟以及法国、匈牙利、老挝人民民主共和国、阿曼和瑞士最近的加入。代表团指出，迫切需要继续推广里斯本体系，以吸引更多成员，从而增加其收入，这反过来将使里斯本体系有可能实现其财务目标。代表团还注意到，里斯本体系成员在尊重团结和平等的长期原则的基础上，通过认真考虑其他筹资方案，在产权组织内部寻找越来越有利的知识产权问题解决方案，从而使里斯本体系能够确保其短期和长期可持续性。代表团告诫说，任何解决方案都应考虑本组织的总体原则，这些原则应毫无例外地平等适用于所有知识产权保护体系。特别是，《里斯本协定日内瓦文本》是改善里斯本体系收入流的关键，这不仅通过新缔约方的加入，也通过不断增长的国际注册申请。在表示这种动态将有助于平衡里斯本体系的预算时，代表团最后说，葡萄牙随时准备继续进行这方面的讨论，并考虑所有成员国都能接受的新机制和供资模式，以促进里斯本体系更有效的运作和使用。

14. 法国代表团赞同欧洲联盟及其成员国所作的发言。代表团欢迎《里斯本协定日内瓦文本》在欧洲联盟加入后于 2020 年 2 月 26 日生效。代表团回顾法国是今年加入《里斯本协定日内瓦文本》的国家之一，欢迎越来越多的缔约方加入该文本，从而使里斯本体系越来越有吸引力。代表团还注意到许多成员国表示有兴趣为其国内的地理标志提供具体保护。在这方面，代表团回顾了旨在增加里斯本体系，包括《里斯本协定日内瓦文本》成员数量的推广活动的重要性，以使里斯本体系得到充分发展。

15. 塞尔维亚代表团说，塞尔维亚坚决支持里斯本联盟的工作，并欢迎迄今取得的宝贵成果。代表团欢迎《里斯本协定日内瓦文本》在 2020 年生效，这将进一步加强里斯本联盟，并为增加其成员打开空间。代表团注意到今年《里斯本协定日内瓦文本》的新加入方，产权组织成员国对地理标志保护的興趣增加。代表团进一步指出，产权组织于 2021 年 9 月举办的 2021 年地理标志全球专题讨论会实现了所有预期，就地理标志对地方和世界经济的重要性提供了宝贵的实用信息。代表团特别指出，它饶有兴趣地参观了产权组织的地理标志展览，高兴地发现了来自世界各地的许多精美的传统产品，包括塞尔维亚的传统产品。代表团进一步指出，最近塞尔维亚投入了巨大的努力，将其地方传统转化为受知识产权保护的制成品。在这方面，瑞士联邦通过瑞士联邦知识产权局提供了宝贵的援助，该局在建立地方品牌和在市場上展示这些品牌方面具有优异的经验。代表团接着说，“塞尔维亚地区”协会已经成立，其商业政策主要侧重于推广受地理标志保护的传统产品。代表团指出，在某些产品开始作为具有指定地理标志的产品进行销售后，其市场价格大幅上升。最后，代表团表示，地理标志可能不总是某些国家宏观经济的首选引擎，但它们肯定有能力通过其独特传统产品的商业化来帮助特定村庄或地区的居民提高其生活质量。

16. 伊朗伊斯兰共和国代表团表示，为了使里斯本体系更具吸引力，必须为里斯本注册部分配更多的财务和人力资源，并开展更多的推广和提高认识活动，以吸引新成员加入《里斯本协定日内瓦文本》，从而最终实现财务可持续性。

17. 健康与环境计划（HEP）的代表说，该组织鼓励国际和区域组织推广加入《里斯本协定日内瓦文本》，以确保对地方产品的保护。她指出，喀麦隆在向彭贾胡椒和其他食品授予地理标志后，取得了重大的社会经济成就。因此，HEP 只能鼓励其他缔约方加入《里斯本协定日内瓦文本》，以便能够在国外市场保护其产品。该代表指出，许多非洲国家不知道如何确保其本地产品进入世界市场，也不知道地理标志保护的程序是什么。在这方面，HEP 希望通过国际合作和产权组织的援助，帮助发展中缔约方尽快加入《里斯本协定日内瓦文本》。最后该代表指出，HEP 强烈鼓励区域组织加入《里斯本协定日内瓦文本》。

18. 里斯本联盟大会注意到文件“里斯本体系的发展”（文件 LI/A/38/1）。

#### 《里斯本协定和里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》拟议修正案

19. 讨论依据文件 LI/A/38/2 进行。

20. 秘书处介绍所审议的文件，回顾说，拟议修正案特别涉及引入关于不可抗力事件保障措施的新细则第二条之二。秘书处指出，载于文件 LI/A/38/2 附件的拟议修正案将在本届里斯本联盟大会通过后两个月，即 2021 年 12 月 8 日生效。

21. 欧洲联盟及其成员国代表团欢迎《原产地名称保护及国际注册里斯本协定与原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》的拟议修正案，以应对 2019 冠状病毒病大流行对里斯本体系用户造成的严重干扰。代表团指出，拟议的《里斯本共同实施细则》新的第二条之二题为“对时限延误的宽限”，旨在给予里斯本体系用户相当于《PCT 实施细则》细则 82 和细则 82 之四规定的救济。代表团回顾说，它已表示支持对海牙联盟和马德里联盟的程序规则进行类似的调整，这对于应对 2019 冠状病毒病大流行的挑战和确保产权组织的全面功能和业务能力至关重要。同样，代表团认为，正在审议的拟议修正案是在里斯本体系现代化方面迈出的积极一步，因此支持通过秘书处提议的修正案。最后，代表团鼓励在里斯本体系发展问题工作组今后的会议上进一步讨论如何更好地实施《里斯本协定日内瓦文本》和进一步改进《里斯本共同实施细则》。

22. 里斯本联盟大会通过了文件 LI/A/38/2 附件中所列的《里斯本协定和里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》修正案。
23. 为便于参考，本报告的附件载有上文第 22 段所列决定通过的《里斯本协定和里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》修正案。

[后接附件]

原产地名称保护及国际注册里斯本协定与  
原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本  
共同实施细则

(2021 年 12 月 8 日生效)

[.....]

第一章  
绪则和总则

[.....]

第二条之二 对时限延误的宽限

一、〔因不可抗力原因对时限延误的宽限〕主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体，未遵守本实施细则规定的在国际局采取一项行动的时限，如果该主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体，提供使国际局满意的证据，证明未遵守时限是由于战争、革命、内乱、罢工、自然灾害、邮局、投递或电子通信服务因主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，因受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体无法控制的情况而出现非正常情况或其他不可抗力原因造成的，应予以宽限。

二、〔对宽限的限制〕只有在合理的最短时间内且不迟于有关时限届满以后六个月，国际局收到第一款所述的证据，并且所述的行动在国际局得到执行时，才应依本条对未遵守时限予以宽限。

[.....]

[附件和文件完]